

Die Harfe / Auf einer Insel

Dialog der Hemisphären (Duett für Sopran und Bass, mit Klavier und Kontrabass)

Lyrik: Pablo Neruda (El arpa, Übersetzung ins Deutsche B. Leuschner)
und Rose Ausländer (Auf einer Insel)
Musik: Bruno Leuschner, April 2006
revidiert März 2007

Langsam

Sopran

Bass

Klavier

Kontrabass

p *pp* *p*

Al- lein war die Mu- sik. Es gab nicht

...die Mu- sik.

8

Fe- der noch Haar, nicht Milch noch Rauch, kei- ne Na- men, we- der war es Nacht noch Tag, al-

Fe- der noch Haar, Nacht noch Tag,

p *pp*

15

p gesprochen **ruhig fließend**

zit- ter- te Mit

lein zwi- schen den Pla- ne- ten, ge- bo- ren aus der Fin- ster- nis er- zit- ter- te die Mu- sik

pp *p* **ruhig fließend**

pizz **ruhig fließend**

21

p beruhigend

Pur- pur-flü- geln streift der Som- mer mein Herz

p *pp*

wie ein Schlei- er Herz

pp beruhigend

pizz *p* *pp* beruhigend

26

Schneller *mf*

Auf ein- mal lies- sen das Feu- er und die Käl- te ei- nen

Tempo I

p

Tempo I arco

Schneller

f *pizz*

32

p

-pfen - n n

cresc. *f*

Trop- fen ge- rin- nen und das U- ni- ver- sum ent- fal- te- te sei- ne weit- räü- mi- ge Vi- tri- ne

p *cresc.* *f*

arco *v* *p cresc.* *f*

39

La- va, rau- he A- sche, spie- gel- glat- te Mor- gen- rö- te, al- les wur- de von

mf *p* *p* *p*

umständlich *lang* *trem.* *pizz* *gliss.* *arco*

p *pp* *p* *p*

45

accel. **Bewegter** *pp* Ich

Här- te zu Här- te ver- wan- delt und un- ter der Feuch- te, die e- ben erst him- mel- blau war,

accel. **Bewegter** *p* *Led.* * *Led.*

accel. **Bewegter** *p*

50

mp *ruhiger*

lie- ge ich lie- ge auf ei- ner

grün- de- te der Dia- mant sei- ne ei- si- ge Sym- me- trie.

ruhiger *p* *ruhiger*

* *Led.* * *Led.*

pizz *ruhiger*

mf

56 *p* *ritard.* **Tempo I** *pp*

In- sel die kei- nen Na- men hat in ei- nem na- men- lo- sen Meer

p *ritard.* **Tempo I** *p*

kei- nen Na- men Der Ur- klang,

pp *ritard.* **Tempo I**

* *Led.* *

p *ritard.* **Tempo I** arco

Der Ur- klang, *p*

63 *p*

Welt

die ein- sa- me Mu- sik der Welt ge- fro- und fiel he- rab, ver- wan- delt in ei- nen Stern, in ei- ne

p *pp* *p* *ritard.* **Tempo I**

* *Led.* * *Led.* *

und fiel he- rab, *mf* *p*

68 *rit.* *p* **Fliessend** *mf*

St Fi- sche kom- men an- ge- schwom- men und

Har- fe ei- ne Zi- ther, in Stil- le, in Stein.

rit. *pp* **Fliessend** *p*

Led. * *Led.* *

pizz *rit.* *abdämpfen* **Fliessend** arco

p ei- ne Zi- ther, in Stil- le, Fi- sche kom- men *p*

76 spre - chen - Ge - dich - te ich be - mü - he mich sie zu er -

mf *p*

Led. * *Led.* * *Led.* * *Led.* *

ich be - mü - he mich

82 ler - nen rit. *mf* im

An der Küs - te von Chi - le, bei Käl - te im

mf *rit.* *Agitato* *p* *f*

rit. *Agitato* *Piano* *mf*

91 *endlos* Win - ter *p* *Tempo I* hört:

endlos Win - ter, wenn der Re - gen fällt, der die Wo - chen wäscht, hört: die

pp *langsames gliss.* *mf* *p* *Tempo I*

Win - ter, *mf* *p* *Tempo I*

100

Ein-sam- keit wird wie-der zu Mu- sik, und ich weiss nicht, mir scheint, dass die Luft, dass der Re- gen, die

zu Mu- sik, dass die Luft, die

pp *p* *pp* *pizz* *p*

106

Zögernd und mit Flü- geln, vor- ü- ber- streift,

Zeit, et- was mit Wel- le und mit Flü- geln, vor- ü- ber- streift, auf- geht.

Zögernd *mp* *p* *cresc.*

Zögernd *arco* *pp* *rit.* *a tempo* *pizz* *f*

rit. *p* *a tempo*

111 **Allegro** *mf* *rit.*

Ein Del- fin bringt mir Grüs- se von Freun- - - den sie la- den mich ein

Allegro *p* *mf* *rit.*

Led. * *Led.* * *Led.* *

Allegro *arco* *mp*

118 *Langsamer* *p*

al- lein ich kann nicht schwim- men *Tempo I* Ah

Und die Har- fe er- wacht

Langsamer *p* *pp* *Tempo I* *p* *mf*

Langsamer *p* *Tempo I*

al- lein *p*

124 *pp* *bocca chiusa*

aus dem Ver- ges- sen.

pp *p* *pp* *espr.*

128 *ppp* *rit.*

pp *rit.* *rit.*